



سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی

۳۹۱۶

۳۱/۴/۹۴



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

بسمه تعالی

تفاهم نامه همکاری

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی و راینزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در جمهوری تاجیکستان

مقدمه

در چارچوب اصل ضرورت توسعه همکاری علمی بین مراکز مختلف آموزشی، پژوهشی و اجرایی جهت بهره‌مندی از ظرفیت‌ها و توانمندی‌های متقابل به‌خصوص به‌منظور ارتقای جایگاه و کارآمدی رشته‌های علوم انسانی در کشور، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی و راینزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در جمهوری تاجیکستان بر سر برنامه‌های علمی و پژوهشی مورد علاقه طرفین اشتراک نظر داشته و بر سودمندی آن تاکید دارند. این تفاهم‌نامه بین پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی به نمایندگی آقای دکتر حسینعلی قبادی سرپرست پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی به نشانی تهران، بزرگراه کردستان، خیابان ایران‌شناسی (۶۴ غربی) که در این تفاهم‌نامه «پژوهشگاه» خوانده می‌شود و راینزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در جمهوری تاجیکستان به نمایندگی آقای دکتر ابراهیم خدایار راینزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در جمهوری تاجیکستان به نشانی جمهوری تاجیکستان، شهر دوشنبه، خیابان رودکی، شماره ۱۳۰؛ که در این تفاهم‌نامه «راینزنی فرهنگی» خوانده می‌شود منعقد می‌گردد.



ماده ۱ - موضوع تفاهم نامه:

- (۱-۱) همکاری و مشارکت در زمینه طراحی و اجرای طرح‌های پژوهشی مشترک و مرتبط در مورد میراث مشترک ایران و تاجیکستان؛
- (۲-۱) همکاری و مشارکت در برگزاری سخنرانی‌ها، میزگردها، و همایش‌های ملی و بین‌المللی مورد توافق طرفین با تاکید بر مسائل فرهنگی و زبان و ادبیات فارسی؛
- (۳-۱) برنامه‌ریزی و برگزاری کارگاه‌های آموزشی در موضوعات مورد علاقه طرفین، به‌ویژه در خارج از کشور یا در زمینه روابط فرهنگی بین‌المللی؛ مانند دوره‌های دانش‌افزایی؛
- (۴-۱) تبادل اطلاعات علمی و فراهم نمودن امکان دسترسی به کتابخانه و بهره‌برداری از منابع علمی شامل کتب، نشریات و سایر مدارک علمی با رعایت حقوق مادی و معنوی؛
- (۵-۱) همکاری در زمینه برنامه‌ریزی، تألیف، و ترجمه متون رشته‌های علوم انسانی؛
- (۶-۱) همکاری در زمینه انتشار نشریات و ویژه‌نامه‌های علمی؛
- (۷-۱) همکاری در زمینه تقویت مطالعات میان‌رشته‌ای مرتبط با روابط فرهنگی بین‌الملل؛
- (۸-۱) همکاری در سفرهای میهمانان خارجی به ایران و برگزاری سفرهای علمی برای استادان پژوهشگاه به خارج از کشور؛
- (۹-۱) دیگر همکاری‌های علمی که طرفین درباره آن‌ها توافق می‌کنند.



ماده ۲- روش اجرایی:

۱-۲) طرفین متعهد می‌شوند به منظور تحقق مفاد این تفاهم‌نامه، نمایندگان تام‌الاختیار خود را جهت پی‌گیری و اجرای هر یک از بندهای این تفاهم‌نامه تعیین کنند. نمایندگان نیز موظف‌اند نتایج فعالیت‌هایشان را مستمرآ به اطلاع رؤسا یا مدیران ذیربط طرفین برسانند؛

۲-۲) طرفین می‌توانند برای هر یک از زمینه‌ها و موضوعات خاصی که طبق تفاهم‌نامه قرار است دو مؤسسه به صورت فعالیت مشترک به اجرا درآورند، قراردادی مستقل تنظیم، امضاء و مبادله کنند؛

۳-۲) تعهدات اجرایی و مالی هر یک از دو مؤسسه در موضوعات و برنامه‌های همکاری مشترک طرفین بر اساس توافقات صورت گرفته، در کارگروه اجرایی تدوین و پس از تصویب مسئولان ذیربط در دو مؤسسه پیگیری خواهد شد؛

۴-۲) هرگونه اختلاف در اجرا یا تفسیر مواد این تفاهم‌نامه یا موضوع پیش‌بینی نشده در اجرای آن بدو از طریق مذاکره طرفین قابل رسیدگی خواهد بود و در صورت لزوم مراتب رسیدگی با حضور نمایندگان دو طرف به‌علاوه داور مرضی‌الطرفین انجام خواهد شد. علاوه بر آن، در صورت عدم حل اختلاف از طرق یادشده، رجوع به مراجع قضایی برای حل و فصل موضوع امکان پذیر خواهد بود.

ماده ۳- مدت تفاهم‌نامه:

این تفاهم‌نامه از تاریخ امضای طرفین به مدت پنج سال معتبر است که پس از انقضای این مدت با اعلام قبلی یکی از طرفین قابل فسخ می‌باشد و در غیر این صورت این تفاهم‌نامه برای دوره‌های پنج ساله تمدید می‌شود.



سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

ماده ۴ - ضوابط حاکم بر این تفاهم نامه

کلیه قوانین، ضوابط و مقررات موضوعه کشور در زمینه انعقاد قراردادها و نحوه انجام فعالیت‌های دستگاه‌های اجرایی و تحقیقاتی نظیر قوانین حاکم بر موسسات و مراکز آموزشی و پژوهشی در اجرای این تفاهم‌نامه نیز حاکم است.

ماده ۵ - اجرای تفاهم نامه

این تفاهم‌نامه در ۵ ماده و ۱۳ بند و در دو نسخه تنظیم شده و پس از معرفی نمایندگان تام‌الاختیار حسب مورد با انعقاد قراردادهای جداگانه قابل اجرا خواهد بود.

دکتر ابراهیم خدایار

رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در

جمهوری تاجیکستان

امضاء:

تاریخ:

۱۳۹۴/۰۴/۰۴

دکتر حسینعلی قبادی

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

امضاء:

تاریخ:

۱۳۹۴/۰۴/۰۴